

la rivista di **en**gramma  
**2002**

**18-21**

La Rivista di Engramma  
**18-21**

La Rivista di  
Engramma  
Raccolta

direttore  
monica centanni

**La Rivista di Engramma**

a peer-reviewed journal  
[www.engramma.it](http://www.engramma.it)

Raccolta numeri **18-21** anno **2002**

**18 luglio/agosto 2002**

**19 settembre 2002**

**20 ottobre 2002**

**21 novembre/dicembre 2002**

finito di stampare novembre 2019

sede legale  
Engramma  
Castello 6634 | 30122 Venezia  
[edizioni@engramma.it](mailto:edizioni@engramma.it)

redazione  
Centro studi classicA luav  
San Polo 2468 | 30125 Venezia  
+39 041 257 14 61

© 2019  
edizioni**engramma**

ISBN carta 978-88-94840-91-1  
ISBN digitale 978-88-98260-90-4

L'editore dichiara di avere posto in essere le dovute attività di ricerca delle titolarità dei diritti sui contenuti qui pubblicati e di aver impegnato ogni ragionevole sforzo per tale finalità, come richiesto dalla prassi e dalle normative di settore.

**20**

**ottobre 2002**

LA RIVISTA DI ENGRAMMA N. 20

DIRETTORE  
monica centanni

REDAZIONE  
Alessandra Pedersoli Claudia Daniotti Daniela Sacco Giacomo Dalla Pietà Giovanna Pasini Giulia  
Bordignon Katia Mazzucco Lara Squillaro Lorenzo Bonoldi Luca Tonin Maria Bergamo Marianna  
Gelussi Monica Centanni Sara Agnoletto Silvia Fogolin Valentina Sinico

COMITATO SCIENTIFICO  
lorenzo braccesi, maria grazia ciani, georges didi-huberman, alberto ferlenga, kurt w. forster,  
fabrizio lollini, giovanni morelli, lionello puppi

*this is a peer-reviewed journal*

La Rivista di Engramma n. 20 | ottobre 2002

©2017 Edizioni Engramma

SEDE LEGALE | Associazione culturale Engramma, Castello 6634, 30122 Venezia, Italia

REDAZIONE | Centro studi classicA luav, San Polo 2468, 30125 Venezia, Italia

Tel. 041 2571461

[www.engramma.org](http://www.engramma.org)

L'Editore dichiara di avere posto in essere le dovute attività di ricerca delle titolarità dei diritti sui contenuti qui pubblicati e di aver impegnato ogni ragionevole sforzo per tale finalità, come richiesto dalla prassi e dalle normative di settore.

Zadra | Kämmerling | Pursche | Centanni | Ventura | Bonoldi | Boschetti | Lollini

OTTOBRE 2002



## SOMMARIO

- 7| “Patria è tutto quello che è disponibile come ricordo”  
A CURA DI MATTEO ZADRA
- 11| “Di notte mi sposto in bicicletta da un quadro all’altro”  
INTERVISTA REALIZZATA DA CHRISTIAN KÄMMERLING E PETER  
PURSCHE PER IL SÜDDEUTSCHE ZEITUNG MAGAZIN N. 46,  
16.11.1990
- 21| „Nachts fahre ich mit dem Fahrrad von Bild zu Bild”
- 31| Mnemosyne Atlas 47  
A CURA DEL SEMINARIO MNEMOSINE
- 35| L’Angelo-Menade come figura della protezione  
A CURA DEL SEMINARIO DI TRADIZIONE CLASSICA, COORDINATO DA  
MONICA CENTANNI
- 45| Patrimonio SpA: beni disponibili? Ambiguità e pericoli della legge  
112/2002  
LEANDRO VENTURA
- 51| Riflessioni sulla bellezza  
P&M | OTTOBRE 2002 A CURA DEL SEMINARIO DI TRADIZIONE  
CLASSICA, COORDINATO DA LORENZO BONOLDI
- 53| L’ultimo bacio
- 55| Il divino e lo strano. Attribuzioni tradizionali, associazioni oniriche  
FEDERICO BOSCHETTI
- 57| NEWS | OTTOBRE 2002  
Lo sguardo al dettaglio  
FABRIZIO LOLLINI

59| Visionare vesti  
FABRIZIO LOLLINI

61| S come Shakespeare, Successo e Soldi  
LORENZO BONOLDI

# Mnemosyne Atlas 47

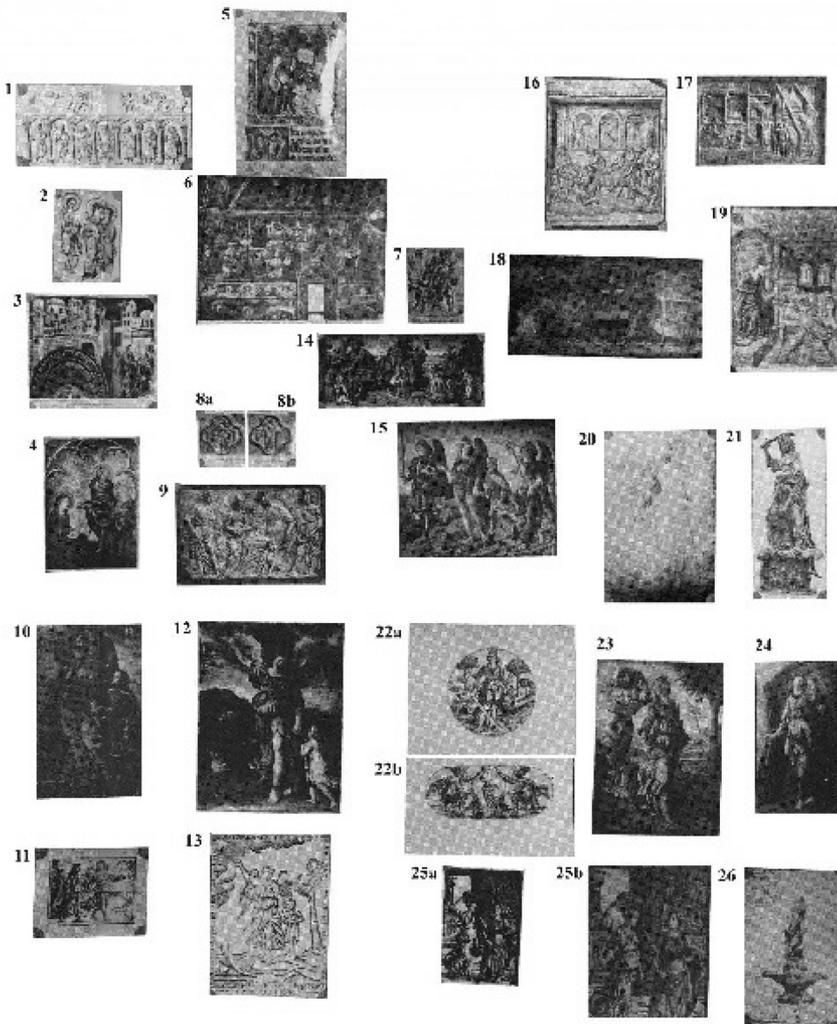
a cura del seminario Mnemosine

Due volti della Ninfa: l'angelo e la cacciatrice di teste



Altre reincarnazioni della Ninfa in opposte figure di protezione o di furia distruttiva: l'angelo custode e la 'cacciatrice di teste' (Giuditta, Salomè, l'ancella che porta la testa mozzata). Il tema della protezione dei piccoli (*Tobia e l'Angelo* come immagine votiva per i figli dei mercanti) è presente anche in soggetti biblici (la scena evangelica del *Ritorno a casa dal Tempio*).

Two faces of the Nymph: the Angel and the Head-huntress  
 Further reincarnations of the Nymph in opposing figures of protection



or destructive fury: the guardian angel and the head-huntress (Judith, Salome, a handmaiden carrying the severed head). The theme of the protection of children (*Tobias and the Angel* as a votive image for the children of merchants) is also present in Biblical subjects (the Gospel scene *On the way home from the Temple*)

1. *Cristo, Ecclesia e apostoli*, disegno da un bassorilievo su un sarcofago del sec. IV d.C. riutilizzato per la tomba di Sant'Egidio, Perugia, Chiesa di San Bernardino.
2. *Ritorno di Gesù dai suoi genitori*, riproduzione di un'illustrazione da Gregorio Nazianzeno, *Omelie*, manoscritto del sec. IX, Paris, Bibliothèque Nationale, ms. gr. 510, fol. 165r.
3. Scuola di Giotto, *Fuga in Egitto*, affresco, 1330 ca., Assisi, San Francesco, Basilica inferiore.
4. Simone Martini, *Il ritorno di Gesù dai genitori*, tempera su legno, 1342, Liverpool, Walker Art Gallery.
5. *Gesù tra i dottori*, miniatura dal cosiddetto "Queen Mary's Psalter", 1310-1330 ca., London, The British Library, Royal Ms. B VII, fol. 150v.
6. Maestro di Tolentino (o della Cappella di S. Nicola), *Gesù tra i Dottori, Maria e Giuseppe lasciano il tempio con Gesù*, affresco, 1340-1348, Tolentino, Chiesa di S. Nicola.
7. Bartolomeo Bellano, *Giudizio di Salomone* (particolare), bassorilievo in bronzo, 1484-1488, Padova, Chiesa di Sant'Antonio.
- 8a-8b. *Gesù tra i Dottori. Il ritorno della sacra famiglia dall'Egitto*, bassorilievi dallo zoccolo della facciata ovest della Cattedrale di Amiens, 1220-1230, Portale di Maria, Cattedrale di Amiens.
9. Agostino di Duccio (attribuzione), *Il congedo di Cristo dalla madre* (?), bassorilievo, 1473 ca., New York, Metropolitan Museum of Art.
10. Francesco Botticini, *Tobia e l'Arcangelo Raffaele con giovane donatore* (figlio del committente Raffaello Doni), tempera su legno, 1495 ca., Firenze, Santa Maria del Fiore, Sacrestia vecchia.
11. Giulio Campagnola, *Tobia e l'angelo Raffaele*, acquaforte su rame, 1500 ca.
12. Guercino, *Tobia e l'angelo Raffaele*, olio su rame, 1624-1626, Roma, Galleria Colonna.
13. Tobia e l'angelo, stampa da Giorgio Nicodemi, *I legni incisi dei Musei Bresciani*, Brescia 1921, p. 32.
14. Jacopo del Sellaio, *Scene dalle vite dei santi. Tobia e l'angelo* (a destra), cassone, seconda metà del sec. XV, Göttingen, Universitätsmuseum.
15. Francesco Botticini, *Tobia e i tre Arcangeli*, tempera su tavola, 1467, Firenze, Galleria degli Uffizi.
16. Donatello, *Salomè dinanzi al banchetto di Erode*, bassorilievo in bronzo, 1423-1427, Siena, Battistero, fonte battesimale.
17. Donatello, *Salomè danza per Erode*, bassorilievo in marmo, 1435 ca., Lille, Musée des Beaux-Arts.
18. Filippo Lippi, *Salomè danza per Erode*, affresco, 1464 ca., Prato, Duomo, parete sud del coro.
19. Antonio Pollaiuolo (autore del disegno), *Erodiade riceve il capo di S. Giovanni Battista*, paliotto d'altare con ciclo delle Storie del Battista, 1470 ca., Firenze, Museo dell'Opera del Duomo.
20. *Giuditta con la testa di Oloferne*, disegno di anonimo.
21. Donatello, *Giuditta e Oloferne*, bronzo, 1446-1460, Firenze, Piazza della Signoria.
- 22a. *Giuditta con la testa di Oloferne*, acquaforte fiorentina su rame, 1465 ca., London, The British Museum.
- 22b. *Due soldati reggono uno scudo con la personificazione della Speranza*, acquaforte fiorentina su rame, 1465 ca., London, The British Museum.
23. Sandro Botticelli, *Giuditta torna dall'accampamento con il capo di Oloferne*, tempera su tavola, parte di un dittico, dipinto, 1470 ca., Firenze, Galleria degli Uffizi.
24. Sandro Botticelli, *Giuditta con la testa di Oloferne*, tempera su tavola, 1497-1500 ca., Amsterdam, Rijksmuseum.
- 25a. Scuola del Ghirlandaio, *Giuditta con la testa di Oloferne*, olio su tavola, 1489, Berlin, Staatliche Museen, Gemäldegalerie.
- 25b. Scuola del Ghirlandaio, *Giuditta con la testa di Oloferne*, particolare, olio su tavola, 1489, Berlin, Staatliche Museen, Gemäldegalerie.
26. Pianta e prospetto di una fontana con *Sansone uccide un Filisteo* di Giambologna, disegno a penna, 1601 ca., Firenze, G

- 1.1. *Christ, Ecclesia and Apostles*, drawing from a sarcophagus' bas-relief, sec. IV, reused for the grave of Saint' Egidio, Perugia, San Bernardino.
2. *Christ returns to his parents*, reproduction of an illustration in the book of "Omèlie" by Gregorius Nazianzenus, manuscript, sec. IX, ms. gr. 510, fol. 165r, Paris, Bibliothèque National.
3. Giotto's school, *Flight into Egypt*, fresco, c. 1330, Assisi, San Francesco, Lower Basilica.
4. Simone Martini, *The return of Christ to his parents*, tempera on panel, 1342, Liverpool, Walker Art Gallery.
5. *Christ among the doctors*, miniature from "Queen Mary's Psalter", 1310-1330, Royal Ms. B VII, fol. 150v, The British Library.
6. Maestro di Tolentino or Maestro della Cappella di San Nicola, *Christ among the Doctors, Maria and Giuseppe leave the temple*, fresco, 1340-1348, Tolentino, Church of San Nicola.
7. Bartolomeo Bellano, *The judgment of Salomon* (detail), bronze bas-relief, 1484-1488, Padova, Basilica of Sant' Antonio.
- 8a.-8b. *Christ among the Doctors. The Return of The Holy Family from Egypt*, bas-relief from the basement of the Cathedral of Amiens, 1220-1230, *Portal of Maria, Amiens Cathedral*.
9. Agostino di Duccio (attributed), *Christ taking leave of his mother* (?), bas-relief, c. 1473, New York, Metropolitan Museum of Art.
10. Francesco Botticini, *Tobias and the Angel, and the young donor* (son of the patron Raffaello Doni), tempera on panel, c. 1495, Firenze, Santa Maria del Fiore, Sacrestia vecchia.
11. Giulio Campagnola, *Tobias and the Angel Raphael*, etching on copper, c. 1500.
12. Guercino, *Tobias and the Angel Raphael*, oil on copper, 1624-1626, Roma, Galleria Colonna.
13. *Tobias and the Angel*, print by Giorgio Nicodemi, in *I legni incisi dei Musei Bresciani*, Brescia 1921, p. 32.
14. Jacopo del Sellaio, *Scenes from the lives of the saints. Tobias and The angel* (to the right), chest, second half of 15th century, Göttingen, Universitätsmuseum.
15. Francesco Botticini, *The three Archangels and Tobias*, tempera on panel, 1467, Firenze, Galleria degli Uffizi.
16. Donatello, *Salomè dancing at the Feast of Herod*, bronze bas-relief, 1423-1427, Siena, Battistero, baptismal font.
17. Donatello, *Salomè dancing before Herod*, marble bas-relief, c. 1435, Lille, Musée des Beaux-Arts.
18. Filippo Lippi, *Salomè dancing before Herod*, fresco, c. 1464, Prato, Duomo, south wall of the chancel.
19. Antonio Pollaiuolo, *Herodias receives the Head of Saint John the Baptist*, altar's frontal with cycle of The Stories of The Baptist, Firenze, Museo dell'Opera del Duomo.
20. *Judith holding Holofernes' head*, drawing of anonymous.
21. Donatello, *Judith and Holofernes*, bronze, 1446-1460, Firenze, Piazza della Signoria.
- 22a. *Judith holding Holofernes' head*, etching on copper, c. 1465, London, The British Museum.
- 22b. *Two soldiers hold up a shield with the personification of Hope*, etching on copper, c. 1465, London, The British Museum.
23. Sandro Botticelli, *The Return of Judith*, tempera on panel, part of a dyptich, c. 1470, Firenze, Galleria degli Uffizi.
24. Sandro Botticelli, *Judith holding Holofernes' head*, tempera on panel, 1497-1500, Amsterdam, Rijksmuseum.
- 25a. Ghirlandaio's workshop, *Judith holding Holofernes' head*, oil on panel, 1489, Berlin, Staatliche Museen, Gemäldegalerie.
- 25b. Ghirlandaio's workshop, detail of *Judith holding Holofernes' head*, oil on panel, 1489, Berlin, Staatliche Museen, Gemäldegalerie.
26. Plant and prospect of a fountain with *Samson kills a Philistine* by Giambologna, pen drawing, c. 1601, Firenze, Gabinetto Disegni e Stampe degli Uffizi.



pdf realizzato da Associazione Engramma  
e da Centro studi classicA Iuav  
progetto grafico di Silvia Galasso  
editing a cura di Francesca Romana Dell'Aglio  
Venezia • aprile 2015

[www.engramma.org](http://www.engramma.org)



la rivista di **engramma**  
anno **2002**  
numeri **18-21**

**Raccolta della rivista di engramma del Centro studi classicA | luav, laboratorio di ricerche costituito da studiosi di diversa formazione e da giovani ricercatori, coordinato da Monica Centanni. Al centro delle ricerche della rivista è la tradizione classica nella cultura occidentale: persistenze, riprese, nuove interpretazioni di forme, temi e motivi dell'arte, dell'architettura e della letteratura antica, nell'età medievale, rinascimentale, moderna e contemporanea.**